

# CE QUE LA PALESTINE APPORTE AU MONDE

## ما تقدمه فلسطين إلى العالم

31 mai –  
19 novembre  
2023

31 مايو –  
19 نوفمبر  
2023

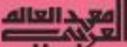


Focus sur...

LE  
THEATRE

المسرح

INSTITUT  
DU MONDE  
ARABE



Institut du monde arabe  
Bibliothèque

Bien que dynamique et diversifiée, la production théâtrale palestinienne contemporaine est peu connue en France. Si quelques tournées de troupes palestiniennes ont permis de découvrir une partie de cette production, les représentations restent peu nombreuses, rarement programmées sur des scènes labellisées, et donc peu accessibles au grand public. Il est encore plus difficile de lire du théâtre palestinien — et arabe de manière générale — car il n'est que rarement traduit.



**Théâtre-Cinémathèque Al Kasaba, Ramallah**

Depuis les années 70, les territoires palestiniens ont vu émerger un important mouvement d'expression artistique de résistance contre l'occupation israélienne. Ainsi, le groupe Al Hakawati par exemple, est né de la volonté d'un groupe de jeunes de faire du théâtre malgré la surveillance des autorités israéliennes.

Les textes des pièces de théâtre continuent d'être contrôlés par un comité nommé par les autorités militaires.

Cette situation a motivé l'apparition d'un nouveau style d'écriture, qui introduit notamment des chansons, moins compréhensibles pour les comités de censure, ou encore des jeux de mots. Il arrive même que les acteurs changent leur texte au dernier moment, lors de la représentation...

De l'exil géographique à l'exil intérieur dans son propre pays, entre enfermement et dépassement des frontières, les pratiques de la création théâtrale dans un territoire fragmenté gardent majoritairement un objectif principal : résister contre l'occupation, et exprimer la situation d'occupation vécue par le peuple palestinien.

## Sources

- Pauline Donizeau : « **Théâtre palestinien : histoire intime et mémoire collective** » in *Orient XXI*, 2020
- Rima Ghrayeb : « **Le théâtre en Palestine** » in *Plateaux*, n° 206, 2011
- Najla Nakhlé-Cerruti : ***La Palestine sur scène***. Presses universitaires de Rennes, 2022
- Najla Nakhlé-Cerruti : « **Quel(s) printemps pour la scène palestinienne ?** » in *LiCARC : Littérature et culture arabes contemporaines*, n° 9, 2021

## Bibliographie IMA

